

Kính gửi Quý khách hàng

MUFG Bank, Ltd.

## Thông báo về “Ngày hết hạn lưu trú”

Lời đầu thư, Ngân hàng MUFG xin gửi tới Quý khách lời chúc sức khỏe, thành công và thịnh vượng.

Xin chân thành cảm ơn Quý khách đã luôn tin tưởng và ủng hộ ngân hàng chúng tôi.

Ngân hàng chúng tôi xin được thông báo về việc Quý khách cần phải làm thủ tục gia hạn do hết hạn lưu trú theo như thông tin về thời hạn lưu trú mà Quý khách đã khai báo với ngân hàng chúng tôi.

Để làm thủ tục này, Quý khách vui lòng điền vào “お取引目的等確認書 (Bản xác nhận mục đích giao dịch, v.v...)” được gửi kèm thư này, sau đó gửi lại cho chúng tôi kèm với bản photocopy (\*2) của “Thẻ lưu trú” **đã gia hạn** (\*1), trước “Thời hạn trả lời” được ghi dưới đây. Mặt khác, nếu Quý khách trả lời qua Internet (trả lời trên WEB), sẽ tốn khoảng 3 đến 5 ngày làm việc của ngân hàng để ngân hàng chúng tôi xác nhận nội dung. Trường hợp Quý khách không sử dụng tài khoản nữa do Quý khách sẽ về nước khi hết hạn lưu trú, v.v... vui lòng làm thủ tục hủy tài khoản.

(\*1) Nếu Quý khách là trường hợp sắp đến ngày hết hạn lưu trú, vui lòng không gửi “Thẻ lưu trú” chưa gia hạn hoặc đang trong thời gian làm thủ tục gia hạn, mà hãy gửi cho chúng tôi bản photocopy của “Thẻ lưu trú” đã gia hạn. (\*2) Photocopy vào khổ giấy A4 mặt trước và mặt sau thẻ, theo đúng kích thước của thẻ.

Nếu Quý khách không tiến hành thủ tục phù hợp trước thời hạn trả lời và đã quá “Ngày hết hạn lưu trú” theo như thông tin về thời hạn lưu trú mà Quý khách đã khai báo với ngân hàng chúng tôi, Quý khách sẽ bị **hạn chế giao dịch** căn cứ theo quy định về tiền gửi của ngân hàng chúng tôi. Đây là nội dung thông báo rất quan trọng do đó chúng tôi xin phép được gửi thông báo này đến cả những Quý khách không có nhu cầu nhận bưu phẩm từ ngân hàng chúng tôi.

Rất mong Quý khách thông cảm và hợp tác với ngân hàng chúng tôi.

Thời hạn trả lời	
------------------	--

Địa chỉ liên hệ	Trung tâm chăm sóc khách hàng qua điện thoại - MUFG Bank, Ltd. Từ Nhật Bản: 0120-567-160 (miễn phí). Từ nước ngoài: +81-50-3786-6115 (có tính phí) Thứ Hai ~ thứ Sáu: Từ 9:00~17:00 (trừ ngày lễ, từ 31/12~3/1, v.v...) - Chỉ hỗ trợ tiếng Nhật
-----------------	---

\* Văn bản này được gửi dựa theo thông tin tính đến ngày tiêu chuẩn trong ngân hàng chúng tôi. Trường hợp có bất kỳ sự khác biệt nào với nội dung mà Quý khách đã thông báo trước đây, rất mong được Quý khách thông cảm.

\* Vui lòng điền vào “Bản xác nhận mục đích giao dịch, v.v...” bằng tiếng Nhật. Chúng tôi sẽ hỗ trợ đối ứng bằng tiếng Nhật đối với những liên hệ đến trung tâm chăm sóc khách hàng qua điện thoại hoặc chi nhánh nên vui lòng lưu ý.

\* Trường hợp có thay đổi về địa chỉ hoặc họ và tên đã thông báo cho ngân hàng chúng tôi, vui lòng nhanh chóng tiến hành thủ tục thay đổi. Vui lòng xem trên website hoặc xác nhận tại quầy dịch vụ của ngân hàng chúng tôi để biết phương pháp thực hiện các thủ tục liên quan.